Porównanie tłumaczeń Łukasza 11:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Królowa południa zostanie wzbudzona na sądzie z mężami pokolenia tego i zasądzi ich gdyż przyszła z kresów ziemi usłyszeć mądrość Salomona i oto więcej od Salomona tutaj |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Królowa Południa\* powstanie na sądzie wraz z ludźmi tego pokolenia i potępi ich, gdyż z krańców ziemi przybyła słuchać mądrości Salomona,\*\* a oto tutaj jest coś więcej niż Salomon.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Królowa południa podniesie się na sądzie z pokolenia tego i zasądzi\* ich, bo przyszła z kresów ziemi usłyszeć mądrość Salomona, i oto więcej (od) Salomona tutaj.[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Królowa południa zostanie wzbudzona na sądzie z mężami pokolenia tego i zasądzi ich gdyż przyszła z kresów ziemi usłyszeć mądrość Salomona i oto więcej (od) Salomona tutaj |

1. 1) <x>110 10:1-13</x>; <x>140 9:1-12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>110 3:9</x>; <x>110 4:29-34</x>; <x>110 10:23-24</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Potępi. [↑](#footnote-ref-4)